

# SILVERCREST®



## DIGITALE KÜCHENWAAGE / DIGITAL KITCHEN SCALES / BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

(DE) (AT) (CH)

### DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

### BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

### CYFROWA WAGA KUCHENNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

### DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

### DIGITAL KITCHEN SCALES

Operation and safety notes

(NL) (BE)

### DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

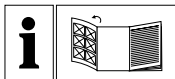
(CZ)

### KUCHYŇSKÁ DIGITÁLNÍ VÁHA

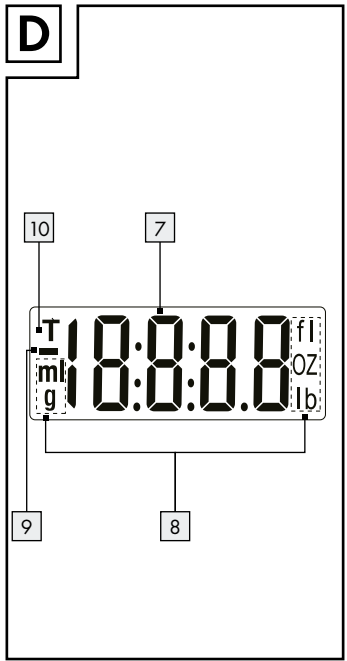
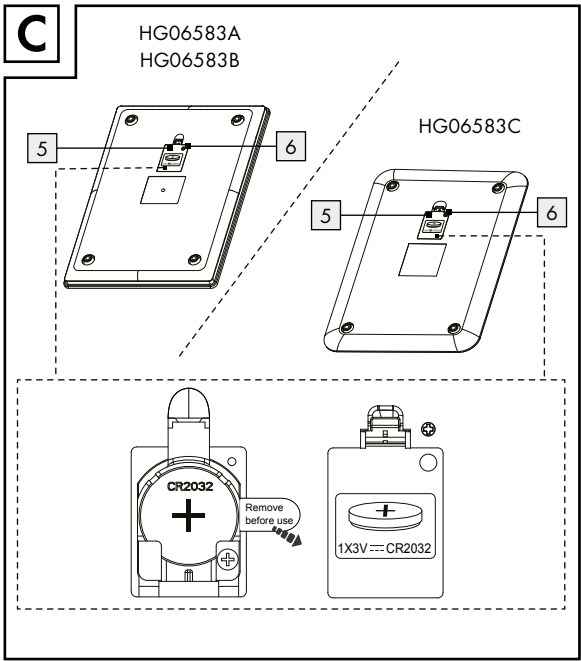
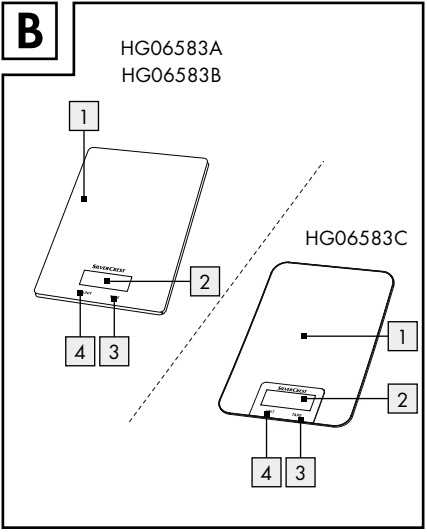
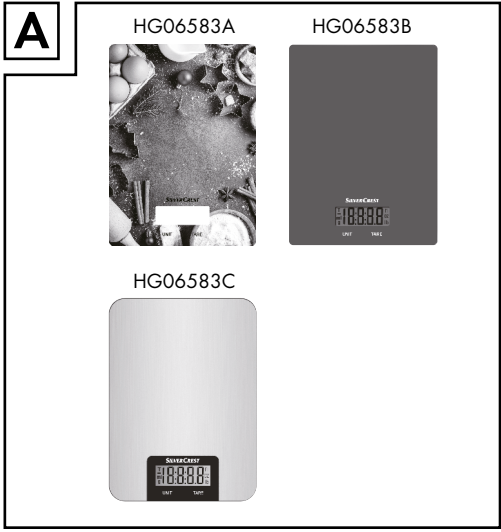
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 337313\_2001

OS





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	32
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	40
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	49
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	57





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 8
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 9
Batterie wechseln.....	Seite 10
<b>Bedienung</b> .....	Seite 10
Wiegen.....	Seite 10
Zuwiegen.....	Seite 10
Maßeinheit ändern.....	Seite 10
Ausschalten.....	Seite 11
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite 11
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 11
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 11
<b>Garantie</b> .....	Seite 12
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 12
Service.....	Seite 13

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Drücken Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche, um das Produkt zu aktivieren.

## Digitale Küchenwaage

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die







Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch





Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuwiegen haus-  
haltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Das  
Produkt ist ausschließlich für die Benutzung in privaten  
Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen  
oder kommerziellen Bereichen verwendet werden. Für  
Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung ent-  
stehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### ● Teilebeschreibung

#### Küchenwaage (Abb. B+C):

 Wiegefläche	 Schaltfläche UNIT
 LC-Display	 Batteriefach
 Schaltfläche TARE	 Schraube

#### LCD-Anzeige (Abb. D):

 Numerische Anzeige	 Minuszeichen -
 Anzeige der Einheit	 „Tare“-Symbol T

### ● Technische Daten

Max. Messbereich:	5000 g / 176 oz / 11 lb / 5000 ml / 175 fl'oz
Einteilung:	1 g / 0,05 oz / 0 lb:0,1 oz / 1 ml / 0,05 fl'oz
Batterie:	Knopfzelle, Typ CR2032, 1 x 3 V===
Nennstrom:	10 mA
Modellnummern:	Siehe Abbildung A

### ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den  
Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwand-  
freien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden  
Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang  
nicht vollständig ist.

1 Küchenwaage	1 Bedienungsanleitung
1 Batterie	



## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



## Allgemeine Sicherheitshinweise



### **! WARNUNG!**

#### **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus

resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.





### **VORSICHT! VERLETZUNGSGE-**

**FAHR!** Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.


- Setzen Sie das Produkt
  - keinen extremen Temperaturen
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung
  - keiner magnetischen Umgebung
  - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/ andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf,

entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

- Elektromagnetische Störungen / hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie wechseln“ vor.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung / Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display  erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
-  **LEBENSMITTELSICHER!** Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmittel.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.



## Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

### **● Vor der Inbetriebnahme (Abb. C)**

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube **6**, die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs **5** auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **5** auf der Rückseite des Produkts.

- Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach **5**.
- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **5** und ziehen Sie die Schraube **6** fest an.

## ● Batterie wechseln (Abb. C)

- Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Lösen Sie die Schraube **6**, die sich auf der Abdeckung des Batteriefachs **5** auf der Rückseite des Produkts befindet.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **5** auf der Rückseite des Produkts.
- Entfernen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
- Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2032 in das Batteriefach **5** ein.  
**Hinweis:** Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird auf dem Deckel des Batteriefachs **5** angezeigt.
- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **5** und ziehen Sie die Schraube **6** fest an.

## ● Bedienung

- Stellen Sie das Produkt zum Wiegen auf eine feste, waagerechte und ebene Unterlage.

## ● Wiegen

**Hinweis:** Platzieren Sie das Wiegegut, das Sie wiegen möchten, immer vorsichtig auf der Wiegefläche **1**, um eine Beschädigung der Glasoberfläche zu vermeiden.

- Um das Produkt zu aktivieren, können Sie direkt ein Gewicht (z. B. einen Lebensmittelbehälter) mit mindestens 250 g auf die Wiegefläche **1** stellen. Sie können das Produkt ebenfalls aktivieren, indem

Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche **1** drücken. Sie können jederzeit die Schaltfläche TARE **3** drücken, um den Nullpunkt einzustellen.

- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche. Die numerische Anzeige **7** zeigt das Gewicht des Wiegeguts.

## ● Zuwiegen

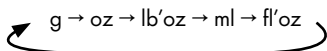
- Wenn Sie bei eingeschaltetem Produkt die Schaltfläche TARE **3** berühren, wechselt die numerische Anzeige **7** vom angezeigten Wert in den Wert „0“. Das „T“-Symbol **10** erscheint.  
**Hinweis:** Ein leichtes Berühren der Schaltflächen (TARE **3**, UNIT **4**) reicht aus, um das Produkt zu bedienen. Bei zu starkem Druck kann das Produkt kippen.
- Fügen Sie nun ein weiteres Wiegegut auf das Produkt hinzu. Die numerische Anzeige **7** zeigt nun das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts an.
- Wenn Sie das hinzugefügte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt die numerische Anzeige **7** wieder „0“ an.
- Wenn Sie das gesamte Wiegegut vom Produkt entfernen, zeigt das LC-Display **2** mittels des Minuszeichens **9** einen negativen Wert an.
- Berühren Sie dann kurz die Schaltfläche TARE **3** und das „T“-Symbol **10** erlischt.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg auf der Wiegefläche **1** befinden. Bei Überlastung des Produkts kann diese beschädigt werden.

## ● Maßeinheit ändern

Das Produkt zeigt das Gewicht in der amtlichen europäischen Maßeinheit „g“ (Gramm), aber auch in den

traditionellen Wiegeinheiten „oz“ (Unze, 1 oz  $\approx$  28,35 g) oder „lb'oz“ (Pfund: Unze, 1 lb = 16 oz  $\approx$  453,59 g) an. Wollen Sie das Volumen von Wasser messen, berechnet das Produkt dies anhand des Gewichts in der amtlichen europäischen Volumeneinheit „ml“ (Milliliter) oder der traditionellen Maßeinheit fl'oz (Flüssigunze, 1 fl'oz  $\approx$  28,41 ml).

Zum Wechseln der Maßeinheit berühren Sie kurz die Schaltfläche UNIT [4]. Die Anzeige der Einheit [8] wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit:



## ● Ausschalten

- Durch dauerhaftes Berühren der Schaltfläche TARE [3] für ca. 3 Sekunden schalten Sie das Produkt aus. Wird auf der Wiegefläche [1] 3 Minuten lang keine Bewegung registriert und auch keine Schaltfläche berührt, schaltet sich das Produkt automatisch aus.

## ● Fehler beheben

● = Fehler

● = Grund

○ = Lösung

● = EEEE

● = Das Produkt ist überlastet.

○ = Entfernen Sie die Überlast.

● = Lo

● = Die Batterie ist zu schwach, um zu wiegen. Sie können das Produkt nicht in Betrieb nehmen.

○ = Wechseln Sie die Batterie aus (siehe Kapitel „Batterie wechseln“).

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im LC-Display [2] auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

## ● Reinigung und Pflege

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer schwachen Seifenlauge befeuchten.
- Sie können ausgelaufene Batterieflüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen

Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, oder die aus Glas gefertigt sind.

## **● Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 15
<b>Introduction</b> .....	Page 15
Proper use.....	Page 15
Description of parts.....	Page 15
Technical data.....	Page 15
Scope of delivery.....	Page 15
<b>Safety notices</b> .....	Page 16
General safety instructions.....	Page 16
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 17
<b>Before first use</b> .....	Page 18
Replacing the battery.....	Page 18
<b>Operation</b> .....	Page 19
Weighing.....	Page 19
Incremental weighing.....	Page 19
Changing the measuring unit.....	Page 19
Switching off.....	Page 19
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 19
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 20
<b>Disposal</b> .....	Page 20
<b>Warranty</b> .....	Page 21
Warranty claim procedure.....	Page 21
Service.....	Page 21

## List of pictograms used



Direct current / voltage



Press the weight surface with a certain force to activate the product.

## Digital Kitchen Scales

### ● Introduction









We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Proper use





This product is designed to weigh out and tare quantities of food. The product is designed only for use in private household and must not be used in medicinal or commercial areas. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

### ● Description of parts

#### Kitchen scale (Figs. B+C):

- |  |   |
|--|---|
|  Weighing surface |  Button UNIT         |
|  LC display       |  Battery compartment |
|  Button TARE      |  Screw               |

#### LC display (Fig. D):

- |   |   |
|---|---|
|  Numerical display |  Minus symbol -  |
|  Unit symbol       |  "Tare" symbol T |

### ● Technical data

- Max. measuring range: 5000 g / 176 oz / 11 lb / 5000 ml / 175 fl'oz
- Graduation: 1 g / 0.05 oz / 0 lb:0.1 oz / 1 ml / 0.05 fl'oz
- Battery: button cell, type CR2032, 1 x 3 V===
- Rated current: 10 mA
- Model numbers: see figure A

### ● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

- 1 Kitchen scale
- 1 Battery
- 1 Set of instructions for use




## **Safety notices**


KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



## **General safety instructions**


-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards

involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

-  **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not place more than 5 kg on the product. This could damage the product.
- Do not expose the product to
  - extreme temperatures,
  - direct sunlight
  - magnetic fields,
  - moisture.These can damage the product.
- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference / high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then



replace it. Do this as described in the “Replacing the battery” section.

- Protect the product from electrostatic charge / discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display [2].
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.



## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



## **DANGER OF EXPLOSION!**

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

## **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



## **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

- Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on

contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Before first use (Fig. C)

- Remove all packaging materials from the product.
- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw **6** located at the cover of the battery compartment **5** on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment **5** on the back of the product.
- Pull out the insulation strip from the battery compartment **5**.
- Close the cover of the battery compartment **5** and tighten the screw **6**.

## ● Replacing the battery (Fig. C)

- Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface. Loosen the screw **6** located at the cover of the battery compartment **5** on the back of the product.
- Open the cover of the battery compartment **5** on the back of the product.
- Remove the used battery, if present.
- Insert a battery type CR2032 in the battery compartment **5**.  
**Note:** Make sure you insert the batteries with the correct polarity. This is indicated on the cover of the battery compartment **5**.
- Close the cover of the battery compartment **5** and tighten the screw **6**.

## ● Operation

- Set the product on a solid, level and flat surface to weigh.

## ● Weighing

**Note:** Always place the object you wish to weigh gently onto the weighing surface [1] to avoid damaging the glass surface.

- To activate the product, you may directly put a load (e.g. food container) with minimum 250 g onto the weighing surface [1]. Pressing onto the weighing surface [1] with a certain force is also possible to activate the product. You can always press the button TARE [3] at any time to set the zero point.
- Place the item you wish to weigh onto the product. The numerical display [7] will show the weight of the item you are weighing.

## ● Incremental weighing

- Touching the button TARE [3] with the product on will change the numerical display [7] from the reading to "0". The "T" symbol [10] will appear.  
**Note:** A slight touch of the button TARE [3] and the button UNIT [4] is sufficient to operate the product. If there is too much pressure, the product may cause tilting.
- Now add another item to weigh onto the product. The numerical display [7] will show the weight of the newly added item.
- If you remove the item added to the product, the numerical display [7] will again read "0".
- If you remove all items from the product, the LC display [2] will show a negative value indicated by the minus symbol [9].

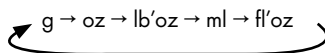
- Then briefly touch the button TARE [3], and the "T" symbol [10] will disappear.
- **Important!** Be sure never to add more than 5 kg to the weighing surface [1]. Overloading the product can damage it.

## ● Changing the measuring unit

The product will display the weight in the official European measuring unit "g" (grams), as well as the traditional unit of weight "oz" (ounce, 1 oz ≈ 28.35 g) or "lb'oz" (pound: ounce, 1 lb = 16 oz ≈ 453.59 g).

When measuring the volume of water, the product calculates it by the weight using the official European unit of volume "ml" (millilitres) or the traditional unit of measure fl'oz (fluid ounces, 1 fl'oz ≈ 28.41 ml).

To switch the unit of measure, briefly touch the UNIT button [4]. After each time it is touched, the unit display [8] will switch to the next unit listed:



## ● Switching off

- Holding the button TARE [3] for approx. 3 seconds will off the product. If no movement is detected on the weighing surface [1] for 3 minute and no button is pressed, the product will automatically switch off.

## ● Troubleshooting

- = Fault
- = Cause
- = Solution

● = EEEE


● = The product is overloaded.

○ = Remove the overload.

● = La

● = The batteries are too weak to weigh. You cannot operate the product.

○ = Replace the battery (see section "Replacing the battery").

**Note:** The product contains sensitive electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting equipment in the immediate vicinity. If the LC display  indicates a problem, move such objects away from it.

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In cases of the product failing to work, remove the batteries for a short while and then replace them.

## ● Cleaning and care

- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- Clean the product with a slightly dampened, fluff-free cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics /

20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the fill receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (fill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 23
<b>Introduction</b> .....	Page 23
Utilisation conforme .....	Page 23
Descriptif des pièces .....	Page 23
Caractéristiques techniques.....	Page 23
Contenu de la livraison.....	Page 23
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 24
Consignes de sécurité générales .....	Page 24
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 25
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 27
Changer la pile .....	Page 27
<b>Utilisation</b> .....	Page 27
Pesée.....	Page 27
Pesée avec ajout d'aliments .....	Page 27
Modification de l'unité de poids.....	Page 28
Éteindre.....	Page 28
<b>Problèmes et solutions</b> .....	Page 28
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 28
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 28
<b>Garantie</b> .....	Page 29
Faire valoir sa garantie.....	Page 30
Service après-vente.....	Page 31

## Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue
	Exercez une légère pression sur la surface de la balance, afin d'activer le produit.

## Balance de cuisine numérique

### ● Introduction









Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme





Ce produit est conçu pour la pesée et la pesée additionnelle d'aliments en quantités domestiques habituelles. Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique, et ne doit pas être utilisé dans les secteurs médicaux ou commerciaux. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultants d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

### ● Descriptif des pièces

#### Balance de cuisine (voir ill. B+C) :

- |   |  |
|---|--|
|  Surface de pesage         |  Bouton UNIT          |
|  Ecran à cristaux liquides |  Compartiment à piles |
|  Bouton TARE               |  Vis                  |

#### Écran LCD (voir ill. D) :

- |  |  |
|--|--|
|  Affichage numérique  |  Signe Moins -    |
|  Affichage de l'unité |  Symbole „Tare“ T |

### ● Caractéristiques techniques

Plage de pesage :	5000 g / 176 oz / 11 lb / 5000 ml / 175 fl'oz
Graduation :	1g / 0,05 oz / 0 lb : 0,1 oz / 1 ml / 0,05 fl'oz
Pile :	modèle bouton, Type CR2032, 1 x 3V===
Courant nominal :	10 mA
Numéros des modèles :	voir illustration A

### ● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que la fourniture est au complet et que le produit et toutes les pièces se trouvent en parfait état. N'assemblez en aucun cas le produit, si le contenu de livraison ne devait pas être complet.

- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 1 Balance de cuisine | 1 Mode d'emploi |
| 1 Batterie           |                 |



## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !



## Consignes de sécurité générales



### **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET**

### **D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant

d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



### **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Le chargement du produit ne doit pas excéder 5 kg. Le produit pourrait être endommagé.

- N'exposez pas le produit
  - à des températures extrêmes
  - aux rayons directs du soleil
  - à un environnement magnétique
  - à l'humidité.

Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à



micro-ondes. En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.

- Des interférences électromagnétiques / émissions parasites haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez pour cela comme indiqué au chapitre «Remplacement de la pile».
- Protégez le produit contre les chargements / déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange interne de données, ce qui provoque des erreurs sur l'écran à cristaux liquides [2].
- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas utiliser un produit endommagé.




### **SÉCURITÉ ALIMENTAIRE GARANTIE !**

Ce produit ne présente aucune influence défavorable sur le goût et l'odeur des aliments.



## **Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables**

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne

mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Avant la mise en service (Fig. C)

- Veuillez retirer du produit l'ensemble des matériaux composant l'emballage.
- Retournez le produit, et posez-le sur un support souple, afin d'éviter de causer des rayures à sa surface. Desserrez la vis [6] se trouvant à l'arrière du produit sur le couvercle du compartiment à pile [5].
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [5] sur le côté arrière du produit.
- Retirez la bande isolante du compartiment à pile [5].
- Fermez le couvercle du compartiment à pile [5] et serrez la vis [6].

## ● Changer la pile (Fig. C)

- Retournez le produit, et posez-le sur un support souple, afin d'éviter de causer des rayures à sa surface. Desserrez la vis [6] se trouvant à l'arrière du produit sur le couvercle du compartiment à pile [5].
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [5] sur le côté arrière du produit.
- Le cas échéant, retirez la pile usée.
- Insérez une pile de type CR2032 dans le compartiment à pile [5].

**Remarque :** Vérifiez que la polarité est correcte. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [5].

- Fermez le couvercle du compartiment à pile [5] et serrez fermement la vis [6].

## ● Utilisation

- Placez le produit sur une surface ferme et solide, horizontale et plane.

## ● Pesée

**Remarque :** Toujours placer prudemment l'aliment à peser sur la surface de pesée [1], afin d'éviter d'endommager la surface en verre.

- Pour activer le produit, vous pouvez directement placer un poids d'au moins 250 g sur la surface de pesée [1] (par ex. récipient pour aliments). Vous pouvez également activer le produit, en exerçant une légère pression sur la surface de pesée [1]. À tout moment, vous pouvez appuyer sur la touche TARE [3], afin de revenir à un poids nul.
- Posez les aliments à peser sur la surface de pesée. L'affichage numérique [7] affiche le poids du bien à peser.

## ● Pesée avec ajout d'aliments

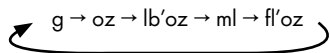
- Si vous appuyez sur la touche TARE [3] lorsque le produit est en marche, l'affichage numérique [7] de la valeur affichée passe à la valeur « 0 ». Le symbole « T » [10] apparaît.  
**Remarque :** Une légère pression des touches TARE [3], UNIT [4] suffit pour utiliser le produit. Une pression trop forte peut faire basculer le produit.
- Posez les aliments à peser supplémentaires sur le produit. L'affichage numérique [7] affiche le poids des aliments ajoutés.
- Si vous retirez du produit les aliments à peser ajoutés, l'affichage numérique [7] affiche de nouveau « 0 ».
- Si vous retirez du produit la totalité des aliments à peser, l'écran à cristaux liquides [2] affiche une valeur négative symbolisée par le signe Moins [9].
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche TARE [3] et le symbole « T » [10] s'efface.
- **Important !** Assurez-vous que le poids se trouvant sur la surface de pesage [1] ne dépasse jamais 5 kg. En cas de surcharge du produit, celui-ci risque d'être endommagé.

## ● Modification de l'unité de poids

Le produit affiche selon l'unité de mesure européenne «g» (gramme), mais également, selon les unités de mesure traditionnelles, «oz» (once, 1 oz ≈ 28,35 g) ou «lb'oz» («livre: once, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Si vous souhaitez mesurer le volume de l'eau, le produit calcule celui-ci en fonction du poids dans l'unité de volume européenne «ml» (millilitre) ou de l'unité de mesure traditionnelle fl'oz (once liquide, 1 fl'oz ≈ 28,41 ml).

Pour changer d'unité de mesure, appuyez brièvement sur la touche UNIT [4]. L'affichage de l'unité [8] change après chaque actionnement de la touche dans l'unité suivante listée ci-dessous :



## ● Éteindre

- En appuyant constamment sur la touche TARE [3] pendant environ 3 secondes, vous éteignez le produit. Si aucun mouvement n'est enregistré sur la surface de pesage [1] pendant 3 minutes et qu'aucune touche n'est actionnée, le produit s'éteint automatiquement.

## ● Problèmes et solutions

- = Erreur
- = Source
- = Solution

### ● = EEEE

- = Le produit est surchargé.
- = Retirez l'excédent de charge.

### ● = L<sub>0</sub>

- = La pile est trop faible pour la pesée. Vous ne pouvez pas mettre le produit en service.
- = Remplacer la pile (voir chapitre «Remplacement de la pile»).

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. En cas d'affichages erronés sur l'écran [2], éloignez ces appareils de l'environnement du produit. Les décharges électrostatiques peuvent occasionner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place.

## ● Nettoyage et entretien

- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humide. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau savonneuse douce.
- Vous pouvez éliminer les fuites de liquide de la pile avec un chiffon sec et absorbant.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations

publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)



E-Mail : owim@lidl.be



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 33
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 33
Correct gebruik .....	Pagina 33
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 33
Technische gegevens .....	Pagina 33
Omvang van de levering.....	Pagina 33
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 34
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 34
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina 35
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina 36
Batterij vervangen .....	Pagina 37
<b>Bediening</b> .....	Pagina 37
Wegen.....	Pagina 37
Doorwegen.....	Pagina 37
Meeteenheid veranderen .....	Pagina 37
Uitschakelen .....	Pagina 38
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 38
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 38
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 38
<b>Garantie</b> .....	Pagina 39
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 39
Service .....	Pagina 39



## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom /-spanning
	Druk enigszins met kracht op het weegvlak om het product te activeren.

## Digitale keukenweegschaal

### ● Inleiding









Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik





Dit product is bedoeld voor het wegen en doorwegen van huishoudelijke hoeveelheden levensmiddelen. Het product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens en mag niet in medische of commerciële omgevingen worden gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

### ● Beschrijving van de onderdelen

#### Keukenweegschaal (afb. B+C):

	Weegvlak		Bedieningsvlak UNIT
	LC-display		Batterijvak
	Bedieningsvlak TARE		Schroef

#### LC-weergave (afb. D):

	Numerieke weergave		Min-teken -
	Weergave van de eenheid		„Tare“-symbool T

### ● Technische gegevens

Max. meetbereik: 5000 g / 176 oz / 11 lb /  
5000 ml / 175 fl'oz

Indeling: 1 g / 0,05 oz / 0 lb:0,1 oz /  
1 ml / 0,05 fl'oz

Batterij: knoopcel, type CR2032,  
1 x 3V===

Nominale stroom: 10 mA

Modelnummers: zie afbeelding A

### ● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de optimale staat van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.

1 keukenweegschaal      1 gebruiksaanwijzing  
1 batterij



## Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!



### Algemene veiligheidsinstructies



#### **WAARSCHUWING!**

#### **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden

gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



#### **VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!**

Belast het product met niet meer dan 5 kg. Het product kan beschadigd raken.

- Stel het product
  - niet bloot aan extreme temperaturen,
  - direct zonlicht,
  - een magnetische omgeving
  - of vocht.Anders kan het product beschadigd raken.
- Het product bevat kwetsbare elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, draadloze walkie-talkies, CB-zenders, draadloze afstandsbedieningen / andere

afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Als er onjuiste weergaven op het display verschijnen, dient u dergelijke apparaten te verwijderen uit de omgeving van het product.

- Elektromagnetische storingen / hoogfrequente storingsemissies kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw. Ga hiervoor te werk zoals beschreven in hoofdstuk „Batterij vervangen“.
- Bescherm het product tegen elektrostatische lading / ontlading. Dit kan een belemmering voor de interne data-transmissie veroorzaken, wat fouten in het LC-display 2 genereert.
- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Neem een beschadigd product niet in gebruik.




### **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** Dit

product heeft geen nadelige invloed op de smaak en geur van levensmiddelen.



## **Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's**

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

## Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



### **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

## Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

### ● **Voor de ingebruikname (afb. C)**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden. Draai de schroef [6], die zich op het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product bevindt, los.
- Open het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product.
- Verwijder de isolatiestrip uit het batterijvak [5].
- Sluit het deksel van het batterijvak [5] en draai de schroef [6] vast.

## ● Batterij vervangen (afb. C)

- Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden. Draai de schroef [6], die zich op het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product bevindt, los.
  - Open het deksel van het batterijvak [5] aan de achterkant van het product.
  - Verwijder indien nodig de lege batterij.
  - Plaats een batterij, type CR2032, in het batterijvak [5].
- Opmerking:** let daarbij op de juiste polariteit. Deze wordt aangegeven op het deksel van het batterijvak [5].
- Sluit het deksel van het batterijvak [5] en draai de schroef [6] vast.

## ● Bediening

- Plaat het product voor het wegen op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.

## ● Wegen

**Opmerking:** plaats het te wegen product altijd voorzichtig op het weegvlak [1], om een beschadiging van het glazen oppervlak te voorkomen.

- Om het product te activeren, kunt u direct een gewicht (bijv. een pan of schaal) van minstens 250 g op het weegvlak [1] zetten. U kunt het product ook activeren door enigszins met kracht op het weegvlak [1] te drukken. U kunt op elk moment op het bedieningsvlak TARE [3] drukken om het nulpunt in te stellen.
- Leg het te wegen product op het weegvlak. De numerieke weergave [7] toont het gewogen gewicht.

## ● Doorwegen

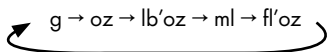
- Als u bij ingeschakeld product het bedieningsvlak TARE [3] aanraakt, verandert de numerieke weergave [7] van de getoonde waarde in de waarde „0“. Het „T“-symbool [10] verschijnt.  
**Opmerking:** het lichtjes aanraken van de schakelvlakken TARE [3], UNIT [4] is voldoende om het product te bedienen. Bij te hard drukken kan het product kantelen.
- Plaats nu een verder te wegen product op het product. De numerieke weergave [7] toont nu het gewicht van het nieuw toegevoegde te wegen goed.
- Als u het te wegen goed verwijdert van het product, toont de numerieke weergave [7] weer „0“.
- Als u het totale te wegen goed van het product neemt, toont het LC-display [2] met behulp van het min-teken [9] een negatieve waarde.
- Raak vervolgens kort het bedieningsvlak TARE [3] aan en het „T“-symbool [10] dooft.
- **Belangrijk!** Zorg ervoor, dat zich nooit meer dan 5 kg op het weegvlak [1] bevinden. Bij overbelasting van het product kan het beschadigd raken.

## ● Meeteenheid veranderen

Het product toont het gewicht in de officiële Europese meeteenheid „g“ (gram), echter ook in de traditionele weegeenheden „oz“ (ounce, 1 oz ≈ 28,35 g) of „lb‘oz“ (pond: ounce, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Als u het volume van water wilt meten, berekent het product aan de hand van het gewicht de officiële volume-eenheid „ml“ (milliliter) of de traditionele meeteenheid fl‘oz (vloeibare ounce, 1 fl‘oz ≈ 28,41 ml).

Voor het veranderen van de meeteenheid raakt u eventjes het bedieningsvlak UNIT [4] aan. De weergave van de eenheid [8] verandert na iedere aanraking in de volgende hier weergegeven eenheid:



## ● Uitschakelen

- Door het continu aanraken van het bedieningsvlak TARE 3 gedurende ca. 3 seconden schakelt u het product uit. Als er gedurende 3 minuten geen beweging wordt geregistreerd op het weegvlak 1 en ook geen bedieningsvlak wordt aangeraakt, gaat het product automatisch uit.

## ● Storingen verhelpen

- = Storing
- = Oorzaak
- = Oplossing

### ● = EEEE

- = Het product is overbelast.
- = Verwijder de overbelasting.

### ● = Lu

- = De batterij is te zwak om te wegen. U kunt het product niet in gebruik nemen.
- = Vervang de batterij (zie hoofdstuk „Batterij vervangen“).

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Als onjuiste weergaven op het LCD-display 2 verschijnen, dient u dergelijke apparaten uit de buurt van dit product te verwijderen.

Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw in het product.

## ● Reiniging en onderhoud

- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd raken.
- Reinig het product met een iets vochtige, pluisvrije doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u de doek ook vochtig maken met een mild zeepsopje.
- U kunt gelekte batterijvloeistoffen met een droge, absorberende doek verwijderen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantietermijn start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en

hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## **Service**

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: owim@lidl.nl



**(BE) Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: owim@lidl.be



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 41
<b>Wstęp</b> .....	Strona 41
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 41
Opis części .....	Strona 41
Dane techniczne .....	Strona 41
Zakres dostawy .....	Strona 41
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 42
Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	Strona 42
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona 43
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	Strona 44
Wymiana baterii .....	Strona 45
<b>Obsługa</b> .....	Strona 45
Ważenie .....	Strona 45
Doważanie .....	Strona 45
Zmiana jednostki masy .....	Strona 45
Wyłączanie .....	Strona 46
<b>Usuwanie błędów</b> .....	Strona 46
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 46
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 46
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 47
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 47
Serwis .....	Strona 48



## Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe
	Nacisnąć nieco powierzchnię ważenia, aby aktywować produkt.

## Cyfrowa waga kuchenna

### Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest do ważenia oraz doważania normalnych ilości artykułów spożywczych. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w prywatnych gospodarstwach domowych i nie może być stosowane w dziedzinach medycznych lub handlowych. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, producent nie przejmuje odpowiedzialności.

### Opis części

#### Waga kuchenna (rys. B+C):

1 Powierzchnia ważenia	4 Powierzchnia przełączania UNIT
2 Wyświetlacz LCD	5 Komora na baterię
3 Powierzchnia przełączania TARE	6 Śruba

#### Wyświetlacz LCD (rys. D):

7 Wskaźnik numeryczny	9 Znak minusa -
8 Wskaźnik jednostki	10 Symbol „Tare” T

### Dane techniczne

Maks. zakres pomiaru:	5000 g / 176 oz / 11 lb / 5000 ml / 175 fl'oz
Podziałka:	1g / 0,05 oz / 0 lb:0,1 oz / 1ml / 0,05 fl'oz
Bateria:	bateria pastylkowa, typ CR2032, 1 x 3V===
Prąd znamionowy:	10 mA
Numery modelu:	patrz rysunek A

### Zakres dostawy

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.

1 waga kuchenna	1 instrukcja obsługi
1 bateria	





## Wskazówki bezpieczeństwa


PROSIMY O ZACHOWANIE  
WSZYSTKICH WSKAZÓWEK  
BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI  
OBSŁUGI!



## Ogólne zasady bezpieczeństwa

-  **OSTRZEŻENIE!**  
 **ZAGROŻENIE ŻYCIA I  
NIEBEZPIECZEŃSTWO WY-  
PADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie  
pozostawiać dzieci bez nadzoru z  
materiałem opakowania. Istnieje  
zagrożenie uduszeniem wywołane  
przez materiał opakowaniowy.  
Dzieci często nie dostrzegają nie-  
bezpieczeństwa. Trzymać dzieci  
z dala od materiału opakowanio-  
wego.
- Niniejszy produkt może być uży-  
wany przez dzieci od lat 8 oraz  
przez osoby z obniżonymi zdolno-  
ściami fizycznymi, sensorycznymi  
lub mentalnymi lub brakiem

doświadczenia lub wiedzy, jeśli  
pozostają pod nadzorem lub zostały  
pouczone w kwestii bezpiecznego  
użycia produktu i rozumieją wyni-  
kające z niego zagrożenia. Dzieci  
nie mogą bawić się produktem.  
Czyszczenie i konserwacja nie  
mogą być wykonywane przez  
dzieci bez nadzoru.

-  **OSTROŻNIE! NIEBEZ-  
PIECZEŃSTWO OBRA-  
ŻEŃ CIAŁA!** Nie należy obciążać  
produktu ciężarem większym niż  
5 kg. Produkt mógłby zostać uszko-  
dzony.
  - Nie narażać produktu na
    - działanie ekstremalnych  
temperatur
    - bezpośrednie promieniowanie  
słoneczne
    - pole magnetyczne
    - wilgoć.
- W przeciwnym razie grozi to  
uszkodzeniem produktu.
- Produkt zawiera wrażliwe części  
elektroniczne. Dlatego możliwe jest  
jego zakłócenie przez znajdujące  
się w jego bezpośrednim pobliżu  
urządzenia emitujące fale radiowe.

Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radia CB, radiowe piloty zdalnego sterowania/inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu.

- Zakłócenia elektromagnetyczne / zakłócenia o wysokiej częstotliwości mogą doprowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię i po chwili włożyć ją z powrotem. W takim przypadku należy postępować zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.
- Produkt należy chronić przed ładowaniem / rozładowaniem elektrostatycznym. Mogą one spowodować utrudnienie w wewnętrznej wymianie danych, co może wywołać błąd w wyświetlaczu LCD [2].
- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.



**BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI!** Ten produkt nie ma niekorzystnego wpływu na smak i zapach żywności.




**Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów**

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.

- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## **Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć

je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

### **● Przed uruchomieniem (rys. C)**

- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni. Odkręcić śrubę [6], która znajduje się na pokrywie komory na baterie [5] na odwrotnej stronie produktu.
- Otworzyć pokrywę komory na baterie [5] z tyłu produktu.
- Usunąć pasek izolacyjny z komory na baterie [5].
- Zamknąć pokrywę komory na baterie [5] i ponownie dokręcić śrubę [6].
- Aby aktywować produkt, można bezpośrednio postawić ciężar (np. pojemnik z żywnością) o wadze przynajmniej 250g na powierzchni ważenia [1]. Można również aktywować produkt nieco naciskając na powierzchnię ważenia [1]. Zawsze można nacisnąć powierzchnię przełączania TARE [3], aby ustawić punkt zero.
- Artykuł do zważenia położyć na powierzchni ważenia. Wskaźnik numeryczny [7] wskaże ciężar przedmiotu.

## ● Wymiana baterii (rys. C)

- Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni. Odkręcić śrubę [6], która znajduje się na pokrywie komory na baterie [5] na odwrotnej stronie produktu.
  - Otworzyć pokrywę komory na baterie [5] z tyłu produktu.
  - Usunąć zużytą baterię.
  - Włożyć baterię typu CR2032 do komory na baterie [5].
- Wskazówka:** Należy przy tym zwracać uwagę na właściwe ułożenie biegunów. Pokazana jest na pokrywie komory na baterię [5].
- Zamknąć pokrywę komory na baterie [5] i ponownie dokręcić śrubę [6].

## ● Obsługa

- W celu ważenia postawić produkt na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.

## ● Ważenie

**Wskazówka:** Zawsze umieszczać produkt do zważenia ostrożnie na powierzchni ważenia [1], aby uniknąć uszkodzenia szklanej powierzchni.

## ● Doważanie

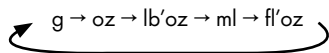
- Jeśli przy włączonym produkcie dotknie się powierzchni przełączania TARE [3], wskaźnik numeryczny [7] zmieni wskazywaną wartość na „0”. Pokaże się symbol „T” [10].
- Wskazówka:** lekkie dotknięcie powierzchni przełączania TARE [3], UNIT [4] jest wystarczające, aby obsługiwać produkt. Przy zbyt mocnym naciskaniu produkt może się przewrócić.
- Teraz należy dołożyć następny towar do ważenia na produkt. Wskaźnik numeryczny [7] wskaże ciężar nowego dołożonego produktu.
  - Jeśli dołożony składnik usunie się z produktu, wskaźnik numeryczny [7] ponownie pokaże „0”.
  - Jeśli usunie się cały ważony towar z produktu, wyświetlacz LCD [2] za pomocą znaku minusa [9] wskaże wartość ujemną.
  - Następnie należy krótko dotknąć powierzchni przełączania TARE [3], a symbol „T” [10] zniknie.
  - **Ważne!** Należy upewnić się, że na powierzchni ważenia [1] nigdy nie znajduje się więcej niż 5kg. W razie przeciążenia produkt może zostać uszkodzony.

## ● Zmiana jednostki masy

Produkt pokazuje ciężar w urzędowej europejskiej jednostce masy „g” (gram), ale także w tradycyjnych jednostkach ważenia „oz” (uncja, 1 oz ≈ 28,35 g) lub „lb’oz” (funt: uncja, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Jeśli chce się zmierzyć objętość wody, produkt obliczy ją na podstawie ciężaru w urzędowej europejskiej jednostce objętości „ml” (mililitr) lub tradycyjnej jednostce masy fl’oz (uncja płynu, 1 fl’oz ≈ 28,41 ml).

Aby zmienić jednostkę masy należy krótko dotknąć powierzchnię przełączania UNIT [4]. Wskaźnik jednostki [8] zmienia się po każdym dotknięciu na następną wymienną tu jednostkę:



## ● Wyłączanie

- Poprzez dłużej trwające dotknięcie powierzchni przełączania TARE [3] przez ok. 3 sekund produkt wyłączy się. Jeśli na powierzchni ważenia [1] przez 3 minuty nie zostanie zarejestrowany żaden ruch i nie zostanie też dotknięta powierzchnia ważenia, produkt automatycznie się wyłączy.

## ● Usuwanie błędów

● = błąd

● = przyczyna

○ = rozwiązanie

● = EEEE

● = Produkt wskazuje jest przeciążony.

○ = Należy usunąć przeciążenie.

● = L0

● = Bateria jest za słaba, aby ważyć. Nie można uruchomić produktu.

○ = Wymienić baterię (patrz rozdział „Wymiana baterii”).

**Wskazówka:** Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu LCD [2] należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu. Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię z urządzenia i po chwili włożyć ją z powrotem.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produktu nie zanurzać nigdy w wodzie ani w innej cieczy. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Produkt należy czyścić lekko wilgotną, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia można zwilżyć ściereczkę także słabym ługiem mydlanym.
- Wylane ciecze z baterii można usunąć suchą, chłonną szmatką.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one

skróta mi (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu. Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)





<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 50
<b>Úvod</b> .....	Strana 50
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 50
Popis dílů .....	Strana 50
Technické údaje .....	Strana 50
Obsah dodávky .....	Strana 50
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 51
Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	Strana 51
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 52
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana 53
Výměna baterií .....	Strana 53
<b>Obsluha</b> .....	Strana 53
Vážení .....	Strana 54
Přivažování .....	Strana 54
Změna jednotky vážení .....	Strana 54
Vypnutí .....	Strana 54
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 54
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	Strana 55
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 55
<b>Záruka</b> .....	Strana 55
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 56
Servis .....	Strana 56

## Legenda použitých piktogramů



Stejnosměrný proud / stejnosměrné napětí



Pro aktivaci výrobku zatlačte poněkud na vážicí plochu.

## Kuchyňská digitální váha

### ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k vážení a dovažování běžného množství potravin v domácnosti. Tento výrobek je určen jen pro privátní, domácí používání, nesmí se používat ve zdravotnictví nebo ke komerčním účelům. Za škody způsobené nesprávným použitím nepřebírá výrobce žádné záruky.

### ● Popis dílů

#### Kuchyňská váha (obr. B+C):

- |   |               |   |                      |
|---|---------------|---|----------------------|
| 1 | Vážicí plocha | 4 | Tlačítko UNIT        |
| 2 | LC-displej    | 5 | Příhrádka na baterie |
| 3 | Tlačítko TARE | 6 | Šroub                |

#### LC displej (obr. D):

- |   |                    |    |                 |
|---|--------------------|----|-----------------|
| 7 | Číselné zobrazení  | 9  | Značka minus -  |
| 8 | Zobrazení jednotky | 10 | Symbol „Tare“ T |

### ● Technické údaje

Maximální rozsah vážení: 5000 g / 176 oz / 11 lb / 5000 ml / 175 fl'oz  
Dělení stupnice: 1g / 0,05 oz / 0 lb:0,1 oz / 1ml / 0,05 fl'oz  
Baterie: knoflíkový článek, typ CR2032, 1 x 3V===  
Jmenovitý proud: 10 mA  
Čísla modelů: viz obrázků A

### ● Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte rozsah dodávky vzhledem k úplnosti, jakož i k bezvadnému stavu výrobku a všech dílů. V žádném případě výrobek nepoužívejte, není-li obsah dodávky úplný.

1 kuchyňská váha                      1 návod k obsluze  
1 baterie




## **Bezpečnostní upozornění**

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!**



## **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VĚŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání

výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



## **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Nezatěžujte výrobek váhou nad 5 kg. Výrobek se může poškodit.


- Nevystavujte výrobek
  - extrémním teplotám,
  - přímému slunečnímu záření,
  - vlivům magnetického prostředí,
  - a vlhkosti.

V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.

- Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, radiová zařízení CB, dálková řízení radiovým signálem / jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Jestliže se objeví na displeji výrobku chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z jeho blízkosti.
- Elektromagnetické poruchy / vysokofrekvenční rušící emise mohou

vést také k poruchám funkcí. Při podobných funkčních poruchách krátce vyjměte a znovu nasadte baterii. Postupujte přitom podle popisu v kapitole „Výměna baterií“.

- Chraňte výrobek před nabitím / výbojem elektrostatické elektřiny. Může dojít k rušení interní výměny dat a k chybné funkci LCD displeje [2].
- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.


-  **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Tento výrobek neovlivňuje negativně chuť a vůni potravin.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



## **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i

poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● **Před uvedením do provozu (obr. C)**

- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Obráťte výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [6] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Vytáhněte izolační proužek z přihrádky na baterie [5].
- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [6] pevně utáhněte.

## ● **Výměna baterií (obr. C)**

- Obráťte výrobek a položte ho na měkký podklad, aby se jeho povrch nepoškrábal. Povolte šroub [6] na víčku přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5] na zadní straně výrobku.
- Vyjměte vybité baterie.
- Vložte do přihrádky na baterie [5] baterii typu CR2032.  
**Upozornění:** Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je vyznačena na víčku přihrádky [5].
- Zavřete víčko přihrádky na baterie [5] a šroub [6] pevně utáhněte.

## ● **Obsluha**

- K vážení postavte výrobek na pevný, rovný a vodorovný podklad.

## ● Vážení

**Upozornění:** Pokládejte předměty, které chcete zvážít, na vážicí plochu [1] opatrně tak, abyste skleněnou plochu nepoškodili.

- Aktivaci výrobku můžete také provést přímým zatížením vážicí plochy [1] s nejméně 250 g (např. nádobou na potraviny). Výrobek můžete rovněž aktivovat zatlačením na vážicí plochu [1]. K vynulování můžete kdykoliv stisknout tlačítko TARE [3].
- Položte zboží nebo surovinu na výrobek. Numerický ukazatel [7] ukáže váhu zboží nebo suroviny.

## ● Přivažování

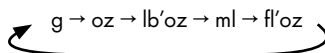
- Jestliže se při zapnutém výrobku dotknete tlačítka TARE [3] přejde numerický ukazatel [7] z původní hodnoty na hodnotu „0“. Objeví se symbol „T“ [10].  
**Poznámka:** již lehký dotyk na tlačítko TARE [3], UNIT [4] stačí k obsluze výrobku. Při silném tlaku se může výrobek překloupat.
- Nyní přidejte na výrobek další zboží nebo surovinu. Numerický ukazatel [7] ukáže váhu nově přidaného zboží nebo suroviny.
- Po sejmutí přidaného zboží nebo suroviny z výrobku ukáže numerický ukazatel [7] opět hodnotu „0“.
- Jestliže z výrobku odeberete všechny vážené předměty, zobrazí se na displeji LC [2] znaménko minus [9] se zápornou hodnotou.
- Dotkněte se krátce tlačítka TARE [3] a symbol „T“ [10] zhasne.
- **Důležité!** Nepokládejte nikdy na vážicí plochu [1] více než 5 kg zboží nebo surovin. Přetížením může dojít k poškození výrobku.

## ● Změna jednotky vážení

Výrobek ukazuje váhu v úředně stanovené, evropské jednotce „g“ (gram) a i v tradičních jednotkách „oz“ (unce, 1 oz ≈ 28,35 g) nebo „lb‘oz“ (libra: unce, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Jestliže chcete určit objem vody, přepočítá výrobek hmotnost vody na úředně stanovenou, evropskou jednotku „ml“ (mililitr) nebo na tradiční jednotku fl‘oz (tekutá unce, 1 fl‘oz ≈ 28,41 ml).

Pro změnu jednotky se krátce dotkněte tlačítka UNIT [4]. Ukazatel jednotky vážení [8] se po každém dotyku mění na příští, zde uvedenou, jednotku vážení:



## ● Vypnutí

- Přidržením tlačítka TARE [3] na cca 3 vteřiny se výrobek vypne. Jestliže po dobu 3 minut neregistruje vážicí plocha [1] pohyb a ani nebylo použito žádné tlačítko, pak se výrobek automaticky vypne.

## ● Odstranění poruch


- = porucha
- = příčina
- = řešení

### ● = EEEE

- = Výrobek je přetížený.
- = Zredukuje zátěž.

### ● = Lo

- = Baterie je pro vážení příliš slabá. Výrobek nemůžete uvést do provozu.
- = Vyměňte baterie (viz kapitola „Výměna baterií“).

**Upozornění:** Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. Jestliže se objeví na LC displeji  váhy chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z blízkosti výrobku.

Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkcí. Při těchto poruchách krátce vyndejte a znovu nasadte baterie.

## ● Čištění a ošetřování

- Neponořujte výrobek v žádném případě do vody nebo do jiných tekutin. V opačném případě může dojít k jeho poškození.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem, který nepouští vlákna. Na silná znečištění můžete použít hadr navlhčený mýdlovou vodou.
- Vyteklé kapaliny z baterie můžete otřít suchým, sajjícím hadrem.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závd máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632



E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)





<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 58
<b>Úvod</b> .....	Strana 58
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 58
Popis častí .....	Strana 58
Technické údaje .....	Strana 58
Rozsah dodávky .....	Strana 58
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 59
Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	Strana 59
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 60
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana 61
Výmena batérie .....	Strana 62
<b>Obsluha</b> .....	Strana 62
Váženie .....	Strana 62
Dovažovanie .....	Strana 62
Zmena meracej jednotky .....	Strana 62
Vypnutie .....	Strana 63
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 63
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 63
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 63
<b>Záruka</b> .....	Strana 64
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 64
Servis .....	Strana 64

## Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd / napätie
	Pre aktivovanie výrobku miernou silou zatlačte na vážiacu plochu.

## Digitálna kuchynská váha

### ● Úvod









Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom





Tento výrobok je určený na váženie a dovažovanie bežných množstiev potravín. Výrobok je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie byť používaný v medicínskych a komerčných oblastiach. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

### ● Popis častí

#### Kuchynská váha (obr. B+C):

	Vážiaci plocha		Ikonka UNIT
	LC-displej		Priečinok pre batérie
	Ikonka TARE		Skrutka

#### LCD-zobrazenie (obr. D)

	Numerické zobrazenie		Znak mínus -
	Zobrazenie jednotky		Symbol „Tare“ T

### ● Technické údaje

Max. rozsah merania:	5000 g / 176 oz / 11 lb / 5000 ml / 175 fl'oz
Rozdelenie:	1 g / 0,05 oz / 0 lb:0,1 oz / 1 ml / 0,05 fl'oz
Batéria:	Gombiková batéria, typ CR2032, 1 x 3 V===
Menovitý prúd:	10 mA
Číslo modelov:	Pozri obr. A

### ● Rozsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak dodávka nie je kompletná.

1 kuchynská váha	1 návod na obsluhu
1 batéria	




## **Bezpečnostné upozornenia**

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOŠŤ!**



## **Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností

a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



## **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

Nepreťažujte produkt nad 5 kg. Produkt by sa mohol poškodiť.

- Produkt
  - nevystavujte extrémnym teplotám
  - priamemu slnečnému žiareniu
  - magnetickému okoliu
  - vlhkosti.V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.
- Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefónne zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia / iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak sa na displeji vyskytne chybné zobrazenie,

odstráňte takéto prístroje z okolia výrobu.

- Elektromagnetické rušenia / vysokofrekvenčné rušivé vyžarovania môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte. Postupujte podľa kapitoly „Výmena batérie“.
- Chráňte produkt pred elektrostatickým nábojom / vybitím. Toto by mohlo obmedziť internú výmenu údajov, čo spôsobuje chyby na LC-displeji [2].
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.




### **PRE BEZPEČNÝ KONTAKT S POTRAVINAMI!**

Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť a vôňu potravín.



## **Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií**

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popálenia môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérii / akumulátorových batérii

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



### **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

- Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii / akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
  - Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

## Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérii / akumulátorových batérii!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložением očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

### ● **Pred uvedením do prevádzky (obr. C)**

- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite skrutku [6], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
- Odstráňte izolačný pásik z priečinka pre batérie [5].
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [6].

## ● Výmena batérie (obr. C)

- Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu. Uvoľnite skrutku [6], ktorá sa nachádza na kryte priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
  - Otvorte kryt priečinka pre batérie [5] na zadnej strane výrobku.
  - Vyberte príp. vybitú batériu.
  - Do priečinka pre batérie [5] vložte batériu typu CR2032.
- Upozornenie:** Pritom dbajte na správnu polaritu. Tá je zobrazená na kryte priečinka pre batérie [5].
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie [5] a pevne utiahnite skrutku [6].

## ● Obsluha

- Keď chcete vážiť, postavte výrobok na pevný, vodorovný a rovný podklad.

## ● Váženie

**Upozornenie:** Objekt určený na váženie umiestnite vždy opatrne na vážiacu plochu [1], aby nedošlo k poškodeniu skleneného povrchu.

- Pre aktivovanie výrobku môžete priamo postaviť závažie (napr. nádobu na potraviny) s minimálne 250 g na vážiacu plochu [1]. Výrobok môžete aktivovať aj tak, že miernou silou zatlačíte na vážiacu plochu [1]. Kedykoľvek môžete stlačiť ikonku TARE [3], aby ste nastavili nulový bod.
- Položte objekt určený na váženie na vážiacu plochu. Numerické zobrazenie [7] ukáže hmotnosť váženého objektu.

## ● Dovažovanie

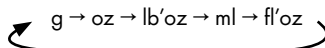
- Ak sa pri zapnutom výrobku dotknete ikonky TARE [3], zmení sa numerické zobrazenie [7] zo zobrazenej hodnoty na hodnotu „0“. Objaví sa symbol „T“ [10].  
**Poznámka:** Pre ovládanie výrobku postačuje jemný dotyk na ikonky (TARE [3], UNIT [4]). Pri príliš silnom stlačení sa výrobok môže prevrátiť.
- Teraz priložte na produkt ďalší objekt určený na váženie. Následne numerické zobrazenie [7] ukáže hmotnosť novo priloženého váženého objektu.
- Ak priložený objekt odoberiete z výrobku, zobrazuje numerické zobrazenie [7] opäť „0“.
- Ak z produktu odoberiete všetky vážené predmety, zobrazuje LC-displej [2] pomocou znamienka mínus [9] negatívnu hodnotu.
- Potom sa krátko dotknite ikonky TARE [3] a symbol „T“ [10] zhasne.
- **Dôležité upozornenie!** Zabezpečte, aby sa na vážiacej ploche [1] nikdy nenachádzalo viac ako 5 kg. Prefaženie produktu môže spôsobiť jeho poškodenie.

## ● Zmena meracej jednotky

Produkt zobrazuje hmotnosť v úradnej európskej meracej jednotke „g“ (gram), ale i v tradičných vážiaciach jednotkách „oz“ (unca, 1 oz ≈ 28,35 g) alebo „lb’oz“ (libra: unca, 1 lb = 16 oz ≈ 453,59 g).

Ak chcete merať objem vody, výrobok ho vypočíta na základe hmotnosti v úradnej európskej objemovej jednotke „ml“ (mililitr) alebo v tradičnej meracej jednotke fl’oz (tekutá unca, 1 fl’oz ≈ 28,41 ml).

Pre zmenu meracej jednotky sa krátko dotknite ikonky UNIT [4]. Zobrazenie jednotky [8] sa po každom dotyku zmení na ďalšiu uvedenú jednotku:



## ● Vypnutie

- Dlhým dotykom na ikonku TARE [3] na cca. 3 sekundy výrobok vypnete. Ak vážiaca plocha [1] počas 3 minút nezaregistruje žiadny pohyb a žiadny dotyk na ikonku, výrobok sa automaticky vypne.

## ● Odstraňovanie porúch

- = Chyba
- = Príčina
- = Riešenie

### ● = EEEE

- = Výrobok je preťažený.
- = Odstráňte nadmernú záťaž.

### ● = L<sub>0</sub>

- = Batéria je na váženie príliš slabá. Výrobok nie je možné uviesť do prevádzky.
- = Vymeňte batériu (pozri kapitolu „Výmena batérie“).

**Upozornenie:** Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Ak sa na LC-displeji [2] vyskytnú nesprávne zobrazenia, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku. Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte.

## ● Čistenie a údržba

- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.

- Výrobok čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení môžete handričku navlhčiť v slabom mydlovom roztoku.
- Vytečenú kvapalinu batérie môžete odstrániť suchou, savou handričkou.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



## Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných

dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

### Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06583A/HG06583B/HG06583C  
Version: 06 / 2020

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií:  
04 / 2020 · Ident.-No.: HG06583A/B/C042020-8



IAN 337313\_2001